

「棋」妙非遺

海陸空大歷險

ICH Wonder Adventure

Sea, Land & Sky

主辦 Presenter



籌劃 Organiser





香港的非遺豐富多元，種類涵蓋多個領域，從熱鬧的中秋節 — 大坑舞火龍、長洲太平清醮等節慶活動，到戲棚搭建技藝、麻雀牌製作技藝等充滿民間智慧的傳統手工藝，每一項都盛載著香港獨特的歷史與文化印記。

現在就請你一起來翻閱「非遺ABC」，從英文字母發掘屬於我們的文化瑰寶！

Hong Kong's ICH is rich and wonderfully varied. It spans festive celebrations like Mid-Autumn Festival - the Tai Hang Fire Dragon Dance and the Cheung Chau *Jiao* Festival, as well as traditional crafts packed with folk wisdom, such as Bamboo Shed Theatre Building Technique and Mahjong Tile Making Technique. Each one carries a unique piece of Hong Kong's history and culture.

Now, flip the "ICH ABC" and discover our cultural treasures through the alphabet!



— 非遺 ABC —

了解更多：
Find out more:



海水魚養殖

Aquaculture of Marine Fish



非遺項目全稱：海水魚養殖技藝
Full ICH Item Title: Aquaculture of Marine Fish Technique

B

非遺 ABC



婚嫁禮餅

Betrothal Cakes

了解更多：
Find out more:



非遺項目全稱：婚嫁禮餅製作技藝
Full ICH Item Title: Betrothal Cakes Making Technique

C

非遺ABC

了解更多：
Find out more:



車公誕

Che Kung Festival



非遺項目全稱：車公誕
Full ICH Item Title: Che Kung (General Che) Festival

D

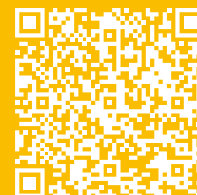
非遺 ABC

了解更多：
Find out more:



龍舟

Dragon Boat



非遺項目全稱：龍舟競渡
Full ICH Item Title: Dragon Boat Race

E

非遺 ABC



蛋撻
Egg Tart

了解更多：
Find out more:

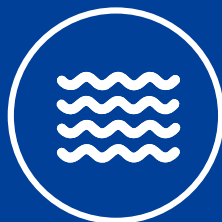


非遺項目全稱：蛋撻製作技藝
Full ICH Item Title: Egg Tart Making Technique

F

非遺ABC

了解更多：
Find out more:



漁民話

Fishermen's Dialect

語音：

原意：

隔勒頭

船邊

扒擠

舢舨小艇

拋艇

停泊

飯焦九

彈塗魚

偕我

交給我

G

— 非遺 ABC —



廣彩
Guangcai

了解更多：
Find out more:



非遺項目全稱：廣彩製作技藝
Full ICH Item Title: *Guangcai* (The Canton Famille Rose Porcelain) Making Technique

H

非遺 ABC

了解更多：
Find out more:

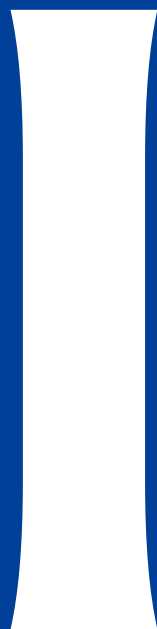


海陸豐舞麒麟

Hoi Luk Fung Unicorn Dance



非遺項目全稱：海陸豐/鶴佬舞麒麟
Full ICH Item Title: Hoi Luk Fung / Hoklo Unicorn Dance



非遺ABC



非遺

ICH

了解更多：
Find out more:



Intangible Cultural
Heritage Office

非物質文化遺產辦事處

全稱: 非物質文化遺產
Full Title: Intangible Cultural Heritage

J

非遺 ABC



首飾
Jewelry

了解更多：
Find out more:



非遺項目全稱：首飾製作技藝
Full ICH Item Title: Jewelry Making Technique

K

非遺 ABC

了解更多：
Find out more:



觀音誕

Kwun Yum Festival



非遺項目全稱：觀音誕
Full ICH Item Title: Kwun Yum (Goddess of Mercy) Festival

L

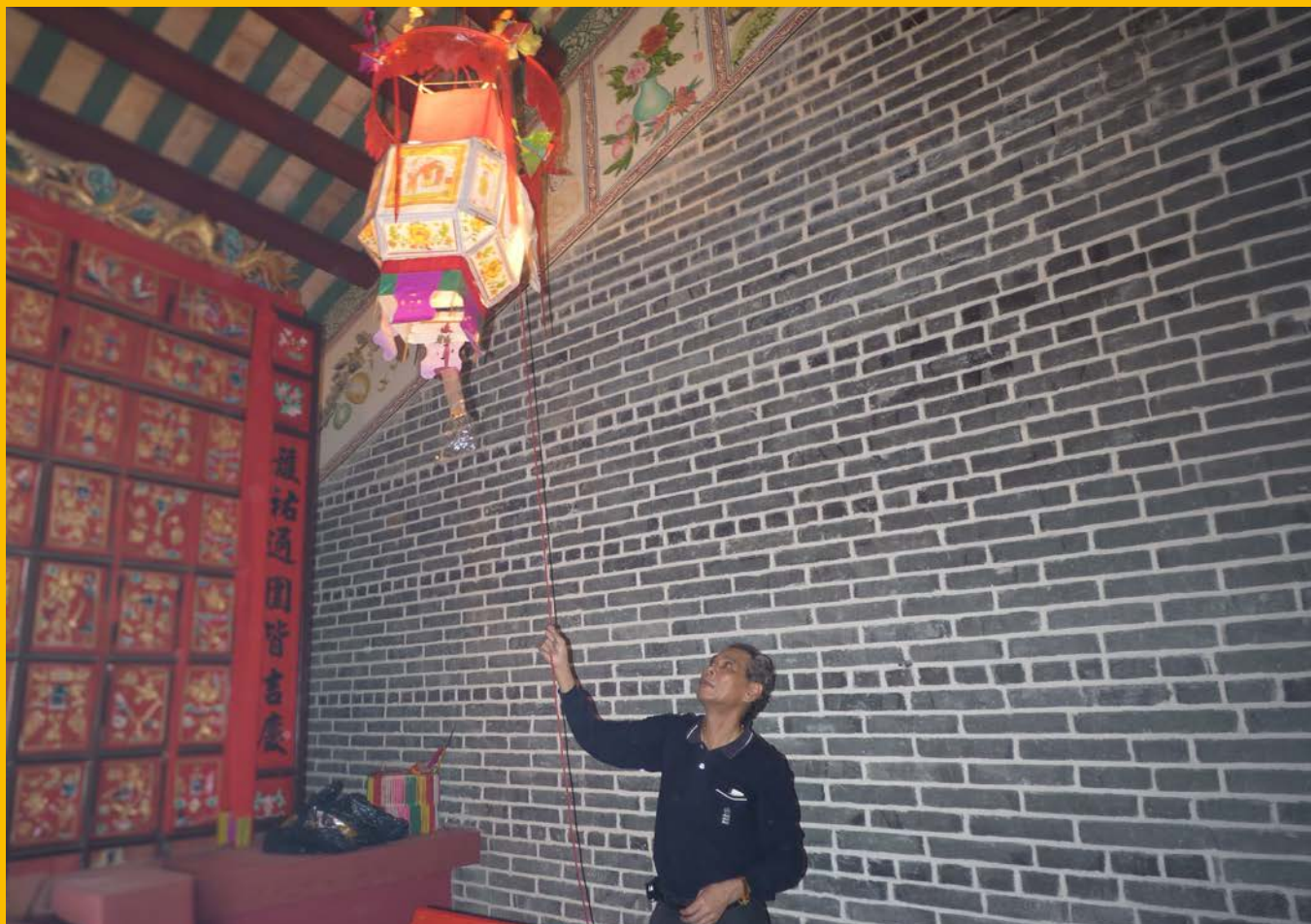
非遺ABC



點燈

Lantern Lighting Ritual

了解更多：
Find out more:



非遺項目全稱：點燈
Full ICH Item Title: Lantern Lighting Ritual

M

非遺 ABC



活字印刷

Movable-type Printing

了解更多：
Find out more:

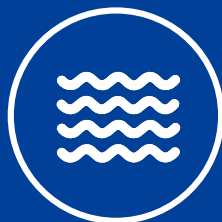


非遺項目全稱：活字印刷技藝
Full ICH Item Title: Movable-type Printing Technique

N

非遺ABC

了解更多：
Find out more:



霓虹光管

Neon Tube



非遺項目全稱：霓虹光管製作及造型技藝
Full ICH Item Title: Neon Tube Making and Styling Technique



非遺 ABC



驚蟄祭白虎

Offering Sacrifices to White Tiger
during Insects Awaken Day

了解更多：
Find out more:



非遺項目全稱：驚蟄祭白虎
Full ICH Item Title: Offering Sacrifices to White Tiger during Insects Awaken Day

P

非遺ABC



花帶

Patterned Band

了解更多：
Find out more:



非遺項目全稱：花帶編織技藝
Full ICH Item Title: Patterned Band Weaving Technique



非遺 ABC

了解更多：
Find out more:



全真道堂科儀音樂

Quanzhen Temples
Taoist Ritual Music



非遺項目全稱：全真道堂科儀音樂
Full ICH Item Title: *Quanzhen* Temples Taoist Ritual Music

R

— 非遺 ABC —



謎語
Riddles

了解更多：
Find out more:

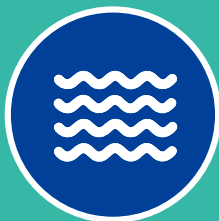


廣東人唱京劇 (猜一成語)

謎底：南腔北調／北調南腔

S

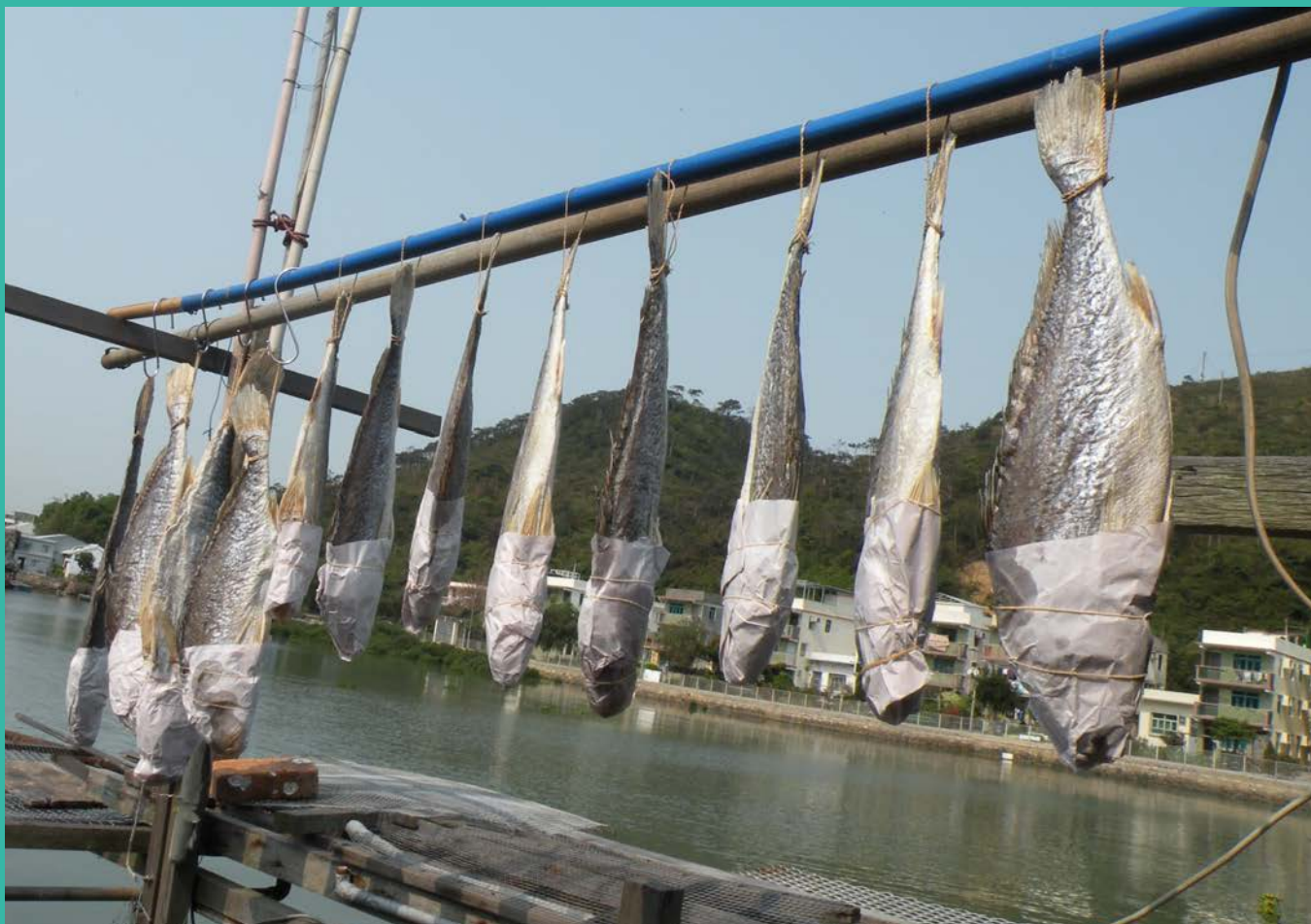
非遺ABC



鹹魚

Salted Fish

了解更多：
Find out more:



非遺項目全稱：鹹魚製作技藝
Full ICH Item Title: Salted Fish Making Technique

T

非遺 ABC

了解更多：
Find out more:



天后誕

Tin Hau Festival



非遺項目全稱：香港天后誕
Full ICH Item Title: Tin Hau Festival in Hong Kong

U

非遺 ABC

了解更多：
Find out more:



舞麒麟

Unicorn Dance



非遺項目全稱：西貢坑口客家舞麒麟
Full ICH Item Title: Hakka Unicorn Dance in Hang Hau in Sai Kung

V

非遺 ABC

了解更多：
Find out more:



菜茶

Vegetable Tea

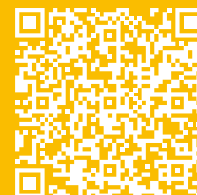


非遺項目全稱：菜茶
Full ICH Item Title: Vegetable Tea

W

非遺ABC

了解更多：
Find out more:

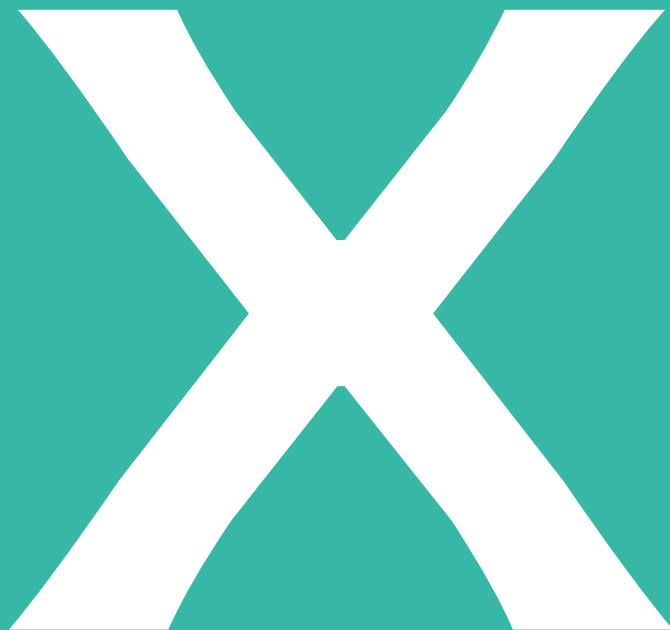


木船

Wooden Boat



非遺項目全稱：木船製作技藝
Full ICH Item Title: Wooden Boat Building Technique



— 非遺ABC —

了解更多：
Find out more:



$X = \infty = \text{Infinity}$

非遺 ABC



非遺 ABC

了解更多：
Find out more:



盂蘭勝會

Yu Lan Festival



非遺項目全稱：盂蘭勝會
Full ICH Item Title: Yu Lan Festival



非遺ABC



竹枝詞

Zhuzhici Poems

了解更多：
Find out more:



《瀝源九約竹枝詞》（節錄）

（清）許永慶、羅文祥

瀝源洞裡樂從融，人住同安化日中；
聞道約中多好景，拾年一醺舞金龍。
大圍風景實如何，村裡人居雜姓多；
耕著田心逢稔歲，社前醉唱太平歌。

2026

HONG KONG MONTH

香港非遺月

非遺ABC

「棋」妙非遺

海陸空大歷險

ICH Wonder Adventure
Sea, Land & Sky

—— 非遺 ABC ——